



大 会
安 全 理 事 会

Distr.
GENERAL

A/52/386
S/1997/738
24 September 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第五十二届会议
议程项目61

安全理事会
第五十二年

塞浦路斯问题

1997年9月22日

土耳其常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随函附上1997年9月22日北塞浦路斯土耳其共和国代表艾图·普吕默先生阁下给你的信。

本函附件内附有1997年9月19日北塞浦路斯土耳其共和国总统拉乌夫·登克塔什先生阁下的一封信。请将本函及其附件作为大会议程项目61的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

侯赛因·切莱姆(签名)

附件

1997年9月22日

艾图·普吕默先生

给秘书长的信

谨随函附上1997年9月19日北塞浦路斯土耳其共和国总统拉乌夫·登克塔什先生阁下给你的信,信中述及希族塞人一方决定向俄罗斯联邦购买S-300型尖端导弹系统一事。

请将本函及其附录作为大会议程项目61的文件和安全理事会的文件分发为荷。

北塞浦路斯土耳其共和国

代表

艾图·普吕默(签名)

附录

1997年9月19日

拉乌夫·登克塔什先生

给秘书长的信

在前一封信中,土族塞人一方曾向你表示,对于希族塞人一方有关向俄罗斯联邦购买尖端导弹系统的决定,及其对该岛和该地区的稳定的严重影响极感关注。我要重申我们对这些消极的事态发展感到关注。

希族塞人一方不顾国际上普遍的反应和谴责,继续声称决心部署 S-300型导弹系统,该系统定于1998年中运抵该岛。希族塞人领导人格拉夫科斯·克莱里季斯最近在一家希族塞人日报的访谈中表示:“我们购置导弹的立场是不可谈判的”(1997年8月24日,《斗争报》)。他的外交部长扬纳基斯·卡苏利泽斯也重申希族塞人一方决心部署导弹这一不负责任的立场。俄罗斯联邦的代表们也不顾销售导弹可能带来的极其危险的后果。重申该国政府已承诺销售导弹。

安全理事会34年来一直将塞浦路斯问题列为其议程上的一个重要项目。俄罗斯联邦作为安理会的一个常任理事会,应当认识到它维持该岛和平的责任,而不是进行可能破坏稳定的交易来激起冲突。俄罗斯联邦向希族塞人一方销售武器也同安全理事会几度提出的要求停止该岛军事力量的扩散的呼吁背道而驰。安理会在最近的两项决议(1996年12月23日第1092(1996)号和1997年6月26日第1117(1997)号决议)中重申关注“塞浦路斯共和国境内军事部队和武器仍然过多及其快速扩充、提高战力和现代化,包括引进尖端武器”。

同样地,俄罗斯联邦销售武器的行为也公然违反了它所签署的1993年欧洲安全与合作组织(欧安组织)《常规武器转让原则》。欧安组织在其中明确表示,各参加国必须“根据当时的紧张局势或武装冲突考虑到接受国国内情况及其所在地区和周围地区的情况”,随后并要求它们“避免进行可能危害和平、将破坏稳定的军事能力引进某一地区、或是以其他方式导致区域不稳定局面的转让。”

希族塞人购置技术精良的导弹系统的行动可能使塞浦路斯的武器数量增加到令人不安的新水平,并给该岛以至于该区域保证国土耳其和希腊间的军事平衡带来高度不稳定的因素。S-300型导弹系统将使希族塞人一方首次具备远程能力,使他们能够袭击土耳其大陆的军事设施,从而对土耳其的安全构成实际的直接威胁。这是对土耳其作为保证国的权利和义务的一种不可接受的挑战。希族塞人一方购置S-300型导弹系统所造成的攻击性威胁必须从他们在希腊--希族塞人“共同防御原则”的框架内所进行的大规模武装努力的观点来看待。从1993年该原则实施以来。希族塞人当局和希腊加紧在塞浦路斯南部加强军备和武装部队,使塞浦路斯南部目前的军事开支增加到每日200万美元以上,人均军事开支数在世界上名列前茅。

这项盟约为在塞浦路斯南部建立供希腊战斗机和军舰使用的海空军基地铺平了道路。根据希族塞人媒体最近的报导,帕福斯地区的基地将在定于10月举行的代号为“Nikiforos”的希腊--希族塞人年度军事演习期间启用。

土耳其政府曾一再强调它不会坐视这些敌对的挑衅行动,并表示决心作为保证国,继续行使保护土族塞人的权利和尽这方面的义务并维持该地区的平衡和稳定。希族塞人领导人想要将购买S-300型导弹系统一事作为在谈判进程中取得优势的筹码。我们这方面绝不允许希族塞人一方实现这个用心险恶的目标,尤其是从它对该岛的和平所造成的威胁这个观点看来更是如此。

希族塞人行政当局所造成的这些事态发展对该岛的政治气氛产生了严重的负面影响这一点是无可置疑的。如果希族塞人一方不撤销部署上述导弹的决定,这种气氛将会进一步恶化。我们希望阁下竭力劝使希族塞人领导人不要着手部署导弹,部署导弹确实是最不負責任的行动。

总统

拉乌夫·登克塔什(签名)
